

FANTASY CARD 2

FANTASY CARD 2

(For use with Dynax/Maxxum 9xi, 7xi, 8000i, 7000i)

This Creative Expansion Card will provide soft-focus and zoom-like effects using either focus shift during exposure, or the overlapping of one image in focus and one image out of focus. The soft-focus effect softens edges and details for a misty, dreamlike feeling, and the zoom-like effect adds impact to your pictures.

This card cannot be used with the following lens or flashes:

AF Power Zoom 35-80 mm f/4-5.6

Program/Maxxum Flash 4000AF/2800AF/1800AF

Macro Flash 1200AF Set

- Illustrations in this manual show the Dynax/Maxxum 7xi.

FANTASY-CONTROL MODES

There are two exposure control modes that produce fantasy effects: focus-shift mode and double-exposure mode.

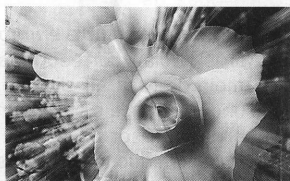
- With the 8000i/7000i, only the focus-shift mode can be used.

Focus-Shift Mode

In this mode, the camera will automatically shift the focus during exposure to produce either a soft-focus effect, a zoom-like effect, or a mixture of the two. At first the subject will be exposed in focus, and then, out of focus.



Soft-focus effect



Zoom-like effect

- The soft-focus effect will be more prominent if the depth of field is small.
- The zoom-like effect will be more prominent if the depth of field is large.
- Focus-shift mode may not operate in some light levels. When the 9xi/7xi is used, the fantasy-control mode will be temporarily switched over to double-exposure mode. When the 8000i/7000i is used, the shutter cannot be released.

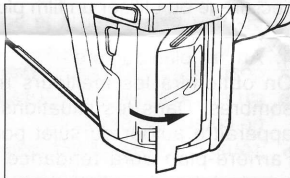
Double-Exposure Mode

In this mode, the shutter will be released twice for one frame exposure. In the first exposure, the subject will be exposed in focus, and in the second exposure, the subject will be exposed out of focus. By overlapping the two subject images, the soft-focus effect is produced.

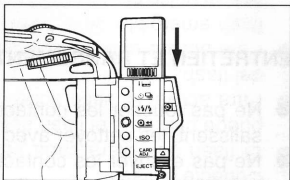


INSERTING THE CARD

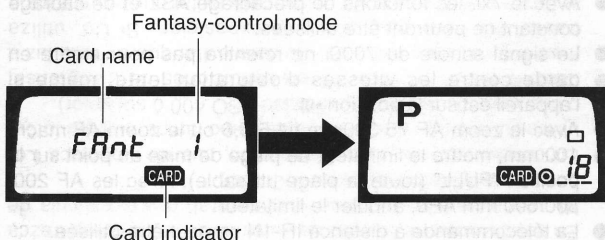
1. Set the camera's main switch to ON.
2. Open the card door.



3. Insert the card into the slot at the top of the card door with the card contacts facing you.



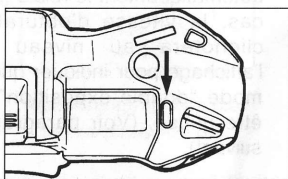
The display shown will appear in the camera's data panel for about five seconds, and then be replaced by the camera-operation display.



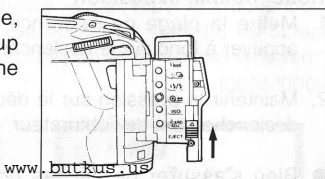
- Initially, the fantasy-control mode is set to 1 (Focus-Shift Mode).
- With the 8000i/7000i, the fantasy-control mode is not displayed.

4. Close the card door.

To cancel the function of this card while the card is inserted, press the card on/off key. The card indicator will disappear from the data panel.



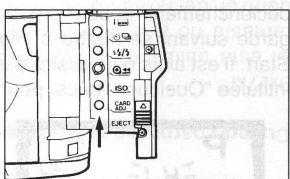
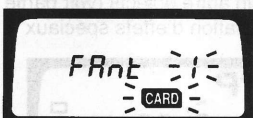
To remove the card after use, push the card-eject slide up and pull the card up out of the slot.



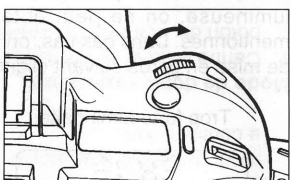
SELECTING THE FANTASY-CONTROL MODE

(9xi/7xi only)

1. Open the card door and press the card-adjust button.
 - The card indicator and the fantasy-control mode will blink.



2. Turn the front control dial to select the fantasy-control mode.
 - 1: Focus-Shift Mode
 - 2: Double-Exposure Mode



3. Press the card-adjust button and close the card door.
 - The data panel will return to the camera-operation display.
 - If no operation is performed for 20 seconds while the card indicator is blinking, the data panel will change to the camera-operation display.

TAKING PICTURES

Follow the instruction of each fantasy-control mode explained below to take pictures.

- The exposure mode will automatically be set to P mode and cannot be changed. Creative Program Control (Program Shift with 8000i/7000i) is not possible.
- The focus mode is set to autofocus. Manual focus cannot be used.
- The film-drive mode is set to single-frame advance. Continuous mode cannot be used.

- The 7xi's built-in flash or any xi- or i-Series flash attached to the camera will be set to OFF. The flash can be turned on (see Flash Pictures).
- When using the 7xi, Auto Stand-by Zoom and Image-Size Lock cannot be used.
- The 7000i will not beep to warn of slow-shutter speeds, even if the camera's main switch is set to **•••**).
- When using an AF Zoom 75-300 mm f/4.5-5.6 or AF 100 mm Macro lens, set the focus-range limiter to the FULL position. When using AF 200 mm/300 mm/600 mm APO TELE lens, cancel the focus-range limit.
- Wireless Controller IR-1N cannot be used.

Focus-Shift Mode

Center the focus frame on your main subject and press the shutter-release button all-the-way down.

- With the 9xi/7xi, if your subject is too bright or too dark to be controlled in this mode, the double-exposure mode will be temporarily used. In this case, the shutter speed will blink in the viewfinder and body data panels to indicate the double-exposure mode will function. (For operation in the double-exposure mode, see below.)



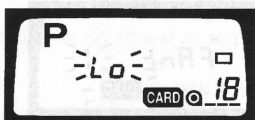
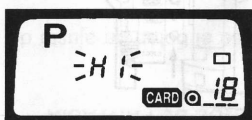
Double-Exposure Mode

1. Center the focus frame on your main subject and press the shutter-release button all-the-way down.
 2. Keep the shutter-release button pressed down until the shutter releases twice.
- Be careful not to move the camera or the subject during double exposure.
 - Self-timer cannot be used.

When the HI/Lo warning blinks...

9xi/7xi:

If using a wideangle lens, the fantasy effect may not be produced in either fantasy-control mode. The shutter will not release and the following warning display will blink when Eye-Start is activated. To release the shutter and obtain the fantasy effect, use an effective lens. (For a list of effective lenses, see the "Tips on Fantasy Effect Photography" section.)

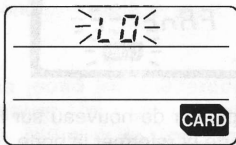
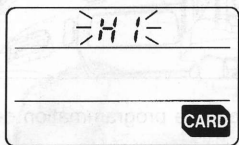


8000i/7000i:

If the scene is too bright or too dark, the fantasy effect will not be produced. The shutter cannot be released and the following warning display will blink when the shutter-release button is pressed partway down.

In too bright conditions:

In too dark conditions:



To release the shutter and obtain the fantasy effect:

- Use an effective lens. (For a list of effective lenses, see the "Tips on Fantasy Effect Photography" section.)
- In too bright conditions, when **HI** appears, use an ND (neutral density) filter or a slow speed film (below ISO 100).
- In too dark conditions, when **Lo** appears, use additional lighting, such as photo flood lamps, or a high-speed film (ISO 400 or above).
- When using an ND filter in bright conditions, keep the viewfinder close to your eye to prevent stray light from entering the viewfinder and affecting exposure. If you wear glasses, use the eyepiece cap to prevent stray light from entering the viewfinder.

Flash Pictures

When using a flash, only the background will show the fantasy effect.



1. Turn the flash on.
 - The flash will fire every time the shutter is released. Autoflash cannot be set.
 - To activate an accessory flash, press the flash on/off button.
 - To activate the 7xi's built-in flash, press the flash pop-up button. If the flash is already up, press it down once, and then press the pop-up button.
2. Take the picture following the instruction of each fantasy-control mode.
 - In the focus-shift mode, focus will shift after the flash fires.
 - In the double-exposure mode, flash fires for the first exposure, and the second exposure will be made without flash.
 - Since the card automatically uses slow shutter speeds, even when using flash, the AE lock button (spot-metering button with the 8000i/7000i) will not activate slow-shutter sync.

Caution in Double-Exposure Mode

- After the flash fires for the first exposure, the flash-ready signal in the viewfinder will not blink, even if flash output was sufficient for correct exposure.
- Remote/Wireless off-camera flash control can be selected, but the fantasy effect will not be produced.

Tips on Fantasy Effect Photography

1. Effective lenses

For best results, use of the following lenses is recommended:

9xi/7xi: AF 50 mm f/2.8 Macro, AF 100 mm f/2.8 Macro, or telephoto lenses (longer than 50 mm).

8000i/7000i: AF 50 mm f/2.8 Macro, AF 100 mm f/2.8 Macro.

2. Use of tripod

In focus-shift mode, when a slower shutter speed is set, subject blur may occur due to camera shake. In double-exposure mode, do not move the camera until after both exposures are made. Use of a tripod is recommended for best results.

3. Producing a soft-focus or a zoom-like effect (in Focus-Shift Mode)

To produce a soft-focus effect, use a telephoto lens or take the picture in dark conditions where a larger aperture, hence smaller depth of field, will be used. In bright conditions, use an ND filter or a slower-speed film.

To produce the zoom-like effect, use a wideangle lens or take the picture in bright conditions where smaller aperture, hence larger depth of field, will be used. In low-light conditions, use additional lights or a high-speed film.

4. Low-light background

Optimum results will be obtained when the background is dark. In backlit situations, a halo may appear around the subject when the soft-focus effect is produced. Or, the background may seem to overlap the edges of the subject when the zoom-like effect is produced.

CARE AND STORAGE

- Do not touch the contacts on the card. If the contacts become dirty, clean them with a clean soft cloth.
- Do not wipe the card with benzene, paint thinner, or other chemicals.
- Do not store the card in a humid place.

This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

Merci de faire un don de 2,50 € pour soutenir ce site via E-bay ... www.PayPal.me/butkus

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

Als u deze handleiding nuttig vindt, doneer dan \$ 3 aan <https://www.paypal.com/paypalme/butkus>

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

Bitte spenden Sie 2,50 Euro, um diese Website über E-Bay zu unterstützen ... www.PayPal.me/butkus

www.butkus.us

CHIP-KARTE FÜR FANTASIE-EFFEKTE 2

(Nur für Dynax 9xi, 7xi, 8000i und 7000i)

Mit dieser Chip-Karte können Weichzeichner- und Zoom-Effekte erzeugt werden. Dies geschieht entweder durch Veränderung der Scharfeinstellung während der Aufnahme, oder durch eine Doppelbelichtung, bei der eine scharfgestellte Aufnahme mit einer unscharfen Aufnahme überlagert wird.

Diese Chip-Karte kann nicht in Verbindung mit
AF-Power-Zoom-Objektiv 4-5,6/35-80 mm - Makro
Programm-Blitzgeräten 4000AF/2800AF/1800AF
Macro-Flash 1200AF (Set-N)
benutzt werden.

- Die Zeichnungen in dieser Bedienungsanleitung zeigen die Dynax 7xi.

FANTASIE-EFFEKTE

Sie können zwischen zwei unterschiedlichen Funktionen wählen, die die Fantasie-Effekte erzeugen: Fokus-Shift-Funktion und Doppelbelichtungs-Funktion.

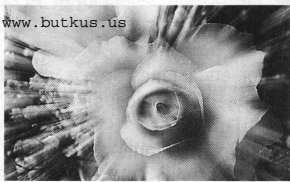
- Bei der Dynax 8000i/7000i ist nur die Fokus-Shift-Funktion möglich.

Fokus-Shift-Funktion

Wurde diese Funktion gewählt, ändert die Kamera während der Belichtung automatisch die Scharfeinstellung. Dabei entsteht dann ein Weichzeichner-, ein Zoom-Effekt oder eine Kombination aus beiden. Das Objekt wird zunächst scharf eingestellt und dann während des Belichtungsvorganges in die Unschärfe verlagert.



Weichzeichner-Effekt



Zoom-Effekt

- Bei geringerer Schärfentiefe wird der Weichzeichner-Effekt um so stärker.
- Bei großer Schärfentiefe entsteht ein stärkerer Zoom-Effekt.
- Abhängig von den Lichtverhältnissen arbeitet der Fokus-Shift in einigen Fällen nicht. Bei der Dynax 9xi/7xi wird dann vorübergehend auf die Doppelbelichtungs-Funktion umgeschaltet. Bei der Dynax 8000i/7000i kann nicht ausgelöst werden.

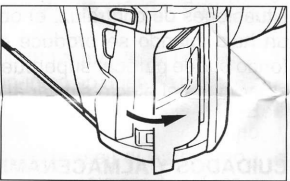
Doppelbelichtungs-Funktion

Bei gewählter Doppelbelichtungs-Funktion erfolgt eine zweifache Belichtung auf ein Bildfeld. Bei der ersten Belichtung wird das Objekt scharf abgebildet, bei der zweiten unscharf. Das Ergebnis ist dann ein Weichzeichner-Effekt.

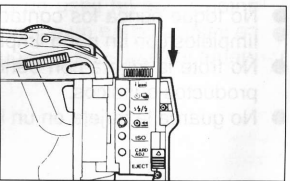


EINSTECKEN DER KARTE IN DIE KAMERA

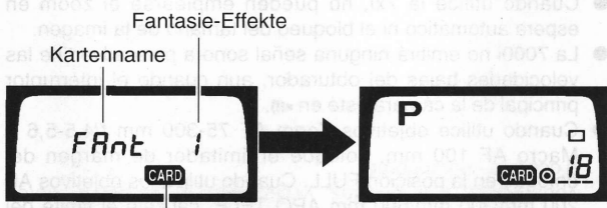
1. Kamera-Hauptschalter auf ON stellen.
2. Kartenfachklappe öffnen.



3. Karte so von oben in den Schlitz der Kartenfachklappe einstecken, daß die Kontakte zu Ihnen zeigen.



Im Datenmonitor der Kamera erscheint die abgebildete Anzeige. Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige und die Kamerafunktionen werden angezeigt.

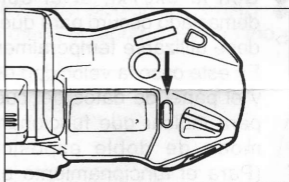


Anzeige für aktivierte Chip-Karte

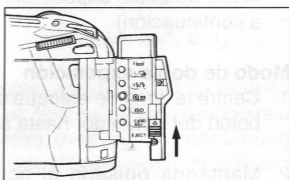
- Am Anfang ist die Fokus-Shift-Funktion (1) eingestellt.
- Bei der Dynax 8000i/7000i werden die Fantasie-Effekte nicht angezeigt.

4. Kartenfachklappe schließen.

Um bei eingesteckter Chip-Karte die Kartenfunktion zu löschen, drückt man die Ein/Aus-Taste **CARD**. Im Datenmonitor verschwindet dann die Anzeige für aktivierte Chip-Karte.



Zum Herausnehmen der Chip-Karte drückt man den Kartenentnahmeschieber nach oben und zieht die Karte aus dem Fach heraus.

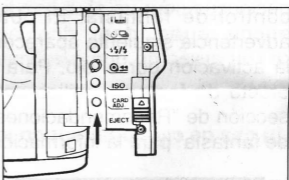


ANWAHL DER FANTASIE-EFFEKTE

(Nur Dynax 9xi/7xi)

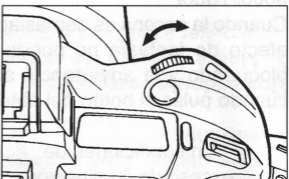
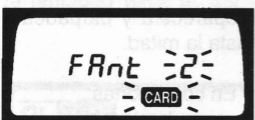
1. Kartenfachklappe öffnen und die Taste für Karteneinstellung drücken.

- Die Anzeigen für die aktivierte Chip-Karte und Fantasie-Effekte blinken.



2. Durch Drehen des vorderen Einstellrades werden die Fantasie-Effekte eingestellt.

1. Fokus-Shift-Funktion
2. Doppelbelichtungs-Funktion



3. Die Taste für Karteneinstellung drücken und die Kartenfachklappe schließen.

- Im Datenmonitor werden wieder die Kamerafunktionen angezeigt.
- Wird für ca. 20 Sekunden keine weitere Einstellung vorgenommen, während die Anzeige für die aktivierte Chip-Karte blinkt, werden im Datenmonitor wieder die Kamerafunktionen angezeigt.

FOTOGRAFIEREN

Zum Fotografieren lesen Sie bitte die folgenden Punkte sorgfältig durch:

- Die Belichtungsfunktion ist auf Programmautomatik festgelegt und läßt sich nicht verändern. Kreativer Programm-Shift (Programm-Shift bei Dynax 8000i/7000i) ist nicht möglich.
- Die Scharfeinstell-Funktion ist auf Autofokus eingestellt. Die manuelle Scharfeinstellung kann nicht gewählt werden.
- Die Filmtransportfunktion ist auf Einzelbildbetrieb eingestellt, Dauerlauf ist nicht möglich.

MINOLTA CAME

3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, C

- Das eingebaute Blitzgerät der Dynax 7xi oder ein zusätzliches Blitzgerät der xi- oder i-Serie ist in Stellung OFF. Das Blitzgerät kann eingeschaltet werden (siehe Abschnitt "Verwendung von Blitzlicht").
- Die ASZ-Funktion (automatische Brennweitenvorwahl) und der Bildgrößenspeicher der Dynax 7xi arbeiten nicht.
- Die Dynax 7000i gibt kein Tonsignal zur Warnung vor langen Verschußzeiten ab, auch nicht bei Stellung des Hauptschalters auf **•••**).
- Wird das AF-Zoom 4,5-5,6/75-300 mm oder das AF-Macro 2,8/100 mm verwendet, stellt man den Entfernungsbereich-Begrenzer auf Position FULL. Bei Verwendung der AF-Apo-Teleobjektive 2,8/200 mm, 2,8/300 mm oder 4/600 mm hebt man die Begrenzung des Scharfeinstellbereichs auf.
- Die drahtlose Fernsteuerung IR-1N (Set) kann nicht verwendet werden.

FOKUS-SHIFT-FUNKTION

Den Autofokus-Rahmen auf das Hauptobjekt richten und den Auslöser ganz durchdrücken.

- Bei kritischen Lichtverhältnissen (zu hell oder zu dunkel) wird bei Verwendung einer Dynax 9xi oder 7xi vorübergehend die Doppelbelichtungs-Funktion eingeschaltet, da die Steuerung der Fokus-Shift-Funktion bei diesen Verhältnissen nicht möglich ist. In diesem Fall blinkt die Verschußzeit im Sucher und im Datenmonitor, um anzuzeigen, daß mit der Doppelbelichtungs-Funktion gearbeitet wird. (siehe nachstehende Beschreibung)



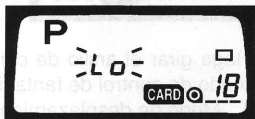
DOPPELBELICHTUNGS-FUNKTION

1. Den Autofokus-Rahmen auf das Hauptobjekt richten und den Auslöser ganz durchdrücken.
2. Den Auslöser gedrückt halten, bis zweimal ausgelöst wurde.
 - Darauf achten, daß sich die Kamera oder das Objekt während der Doppelauslösung nicht bewegen (ein Stativ ist ratsam).
 - Die Selbstauslöser-Funktion **an** zu betätigen.

Warnanzeigen bei zu hellen/zu dunklen Lichtenverhältnissen (Hi/Lo) blinken...

Dynax 9xi/7xi:

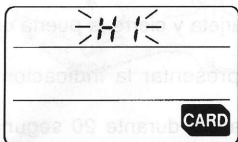
Mit einem Weitwinkel-Objektiv können weder der Weichzeichner- noch der Zoom-Effekt erzeugt werden. Die Auslösung bleibt blockiert und die folgende Warnanzeige fängt bei aktiviertem Eye-Start-System an zu blinken. Um auslösen zu können bzw. um die Fantasie-Effekte zu erzielen, benutzen Sie bitte ein geeignetes Objektiv (s. Abschnitt "Tips zur Fotografie mit Fantasie-Effekten - Objektivwahl").



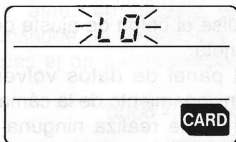
Dynax 8000i/7000i:

Bei zu hellen oder zu dunklen Lichtverhältnissen kann kein Fantasie-Effekt erzielt werden. Es kann nicht ausgelöst werden und die folgenden Warnanzeigen erscheinen bei halb angeprägtem Auslöser:

Bei zu hellen
Lichtverhältnissen:



Bei zu dunklen
Lichtverhältnissen:



Um auslösen zu können und den Fantasie-Effekt zu erzielen, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Benutzen Sie bitte ein geeignetes Objektiv (s. Abschnitt "Tips zur Fotografie mit Fantasie-Effekten - Objektivwahl").
- Bei zu hellen Lichtverhältnissen erscheint die Anzeige "HI" im Display der Kamera. Verwenden Sie einen ND-Graufilter oder einen Film mit niedriger Empfindlichkeit (unter ISO 100/21°).
- Bei zu dunklen Lichtverhältnissen erscheint die Anzeige "LO". Benutzen Sie zusätzliche Lichtquellen (z.B. Fotolampen) oder einen Film mit hoher Empfindlichkeit (ISO 400/27° oder höher).
- Fotografiert man mit einem ND-Graufilter bei sehr hellen Lichtverhältnissen, sollte man den Sucher ganz dicht an das Auge herannehmen, um das Eindringen von Streulicht zu vermeiden. Tragen Sie eine Brille beim Fotografieren, sollten Sie eine Augenmuschel benutzen, um zu verhindern, daß Streulicht in den Sucher eindringt.

BLITZLICHTAUFNAHMEN

Bei Verwendung eines Blitzgerätes, wird der Fantasie-Effekt nur im Hintergrund sichtbar.



1. Blitzgerät einschalten.
 - Bei jedem Auslösen zündet das Blitzgerät. Funktion "Autoflash" (Automatische Blitzzuschaltung) kann nicht eingestellt werden.
 - Um ein zusätzliches Blitzgerät zu aktivieren, die Ein-/Aus-Taste des Blitzgeräts drücken.
 - Die Blitzaktivierungstaste drücken, um das eingebaute Blitzgerät der Dynax 7xi zu aktivieren. Ist es bereits herausgeklappt, muß es kurz eingedrückt werden. Dann die Blitzaktivierungstaste erneut drücken.

2. Beim Fotografieren die folgenden Hinweise beachten:
 - In der Fokus-Shift-Funktion wird der Autofokus nach Zünden des Blitzes weiter verstellt.
 - In der Doppelbelichtungs-Funktion zündet das Blitzgerät nur bei der ersten Aufnahme, die zweite Aufnahme wird dann ohne Blitzauslösung gemacht.
 - Wird in Verbindung mit einem Blitzgerät eine lange Verschlußzeit gesteuert, kann die Langzeit-Blitzsynchronisation nicht mit der AEL-Taste bzw. Spot-Meßtaste (Dynax 8000i/7000i) aktiviert werden.

Wichtiger Hinweis für das Fotografieren in der Doppelbelichtungs-Funktion:

- Nachdem das Blitzgerät für die erste Aufnahme gezündet wurde, blinkt im Sucher kein Blitzbereitschaftssignal, auch nicht bei korrekter Belichtung.
- Die Funktion "drahtlose Blitzfernsteuerung" kann gewählt werden. Der Fantasie-Effekt kann hierbei jedoch nicht erzielt werden.

TIPS ZUR FOTOGRAFIE MIT FANTASIE-EFFEKTEN

1. Objektivwahl

Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit den nachstehend aufgeführten Objektiven:

Dynax 9xi/7xi: mit den Macro-Objektiven 2,8/50 mm und 2,8/100 mm sowie mit Tele-Objektiven, deren Brennweiten größer als 50 mm sind.

Dynax 8000i/7000i: mit den beiden Macro-Objektiven 2,8/50 mm und 2,8/100 mm.

2. Benutzung eines Stativs

Wurde in der Fokus-Shift-Funktion eine längere Verschußzeit gewählt, kann es zu Verwacklungsunschärfen kommen. In der Doppelbelichtungs-Funktion darauf achten, daß die Kamera erst nach der zweiten Belichtung bewegt wird. Für bessere Ergebnisse wird daher die Benutzung eines Stativs empfohlen.

3. Erreichen des Weichzeichner- oder Zoom-Effektes (in Fokus-Shift-Funktion)

Um einen Weichzeichner-Effekt zu erzielen, sollte ein Tele-Objektiv benutzt werden oder eine Aufnahme unter Lichtverhältnissen gemacht werden, die eine größere Blendenöffnung erfordern und so zu einer kleineren Schärfentiefe führen. Bei sehr guten Lichtverhältnissen empfiehlt es sich, einen ND-Graufilter oder einen weniger empfindlichen Film zu benutzen.

Zoom-Effekte lassen sich mit Weitwinkel-Objektiven oder unter guten Lichtverhältnissen erzielen. Bei guten Lichtverhältnissen führt eine kleinere Blendenöffnung zu einer größeren Schärfentiefe. Bei weniger guten Lichtverhältnissen empfiehlt es sich also für Zusatzbeleuchtung zu sorgen oder einen hochempfindlichen Film zu benutzen.

4. Ungünstige Lichtverhältnisse im Hintergrund

Optimale Ergebnisse erzielen Sie bei dunklem Hintergrund. In Gegenlichtsituationen kann es beim gewünschten Weichzeichner-Effekt zu einem Lichtsaum rund um das Objekt kommen, oder der Hintergrund überlappt mit den Umrissen des Objekts.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Die Kartenkontakte nicht berühren. Bei eventueller Verschmutzung die Kontakte mit einem sauberen, weichen Tuch reinigen.
- Die Chip-Karte nicht mit Benzin, Lackverdünner oder anderen Chemikalien in Berührung bringen.
- Die Chip-Karte nicht an einem feuchten Ort aufbewahren.



MINOLTA

CARTE EFFETS SPECIAUX 2

(Pour Dynax/Maxxum 9xi, 7xi, 8000i, 7000i)

Cette carte logiciel réalise automatiquement des effets de flou artistique et des effets de "coup de zoom, soit en effectuant une variation de mise au point pendant l'exposition, soit en combinant une image nette et une image floue. L'effet de flou artistique estompe les détails, créant ainsi une atmosphère de rêve, tandis que l'effet de zoom accroît l'impact de vos images.

Cette carte ne peut être utilisée avec l'objectif ou les flashes suivants:

Zoom AF motorisé 35-80 mm f/4-5,6

Flash Program/Maxxum 4000AF/2800AF/1800AF

Flash macro 1200AF

- Les illustrations de ce mode d'emploi représentent le Dynax/Maxxum 7xi.

MODES

Deux modes différents sont utilisables en fonction des effets spéciaux désirés: le mode "décalage de la mise au point", et le mode "double-exposition".

- Avec les 7000i/8000i, seul le mode "décalage de la MAP" peut être utilisé.

Mode "décalage de la mise au point"

Dans ce mode, l'appareil décale automatiquement la mise au point pendant l'exposition de manière à produire, soit un effet de flou, soit un effet de coup de zoom, soit un mélange des deux. Dans un premier temps, le sujet est exposé avec une mise au point correcte, puis l'exposition continue avec une mise au point décalée.



Effet de flou



Effet de coup de zoom

- L'effet de flou artistique sera plus prononcé si la profondeur de champ est faible.
- L'effet de coup de zoom sera plus prononcé si la profondeur de champ est étendue.
- Le mode "décalage de la mise au point ne pourra fonctionner à certains niveaux de luminosité. Dans ce cas, si l'on utilise un 9xi/7xi, l'appareil passera automatiquement en mode "double-exposition", temporairement; si l'on utilise un 7000i/8000i, on ne pourra déclencher. www.butkus.us

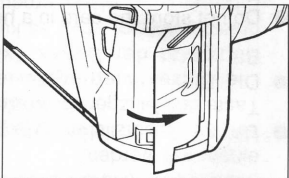
Mode "double-exposition"

Dans ce mode, l'obturateur est déclenché deux fois, pour deux expositions sur la même vue. Pendant la première exposition, le sujet est net, tandis que pendant la deuxième exposition, le sujet est flou. La superposition des deux images donne un flou artistique.

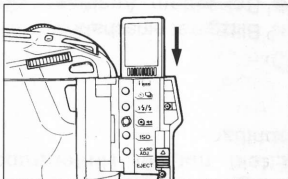


MISE EN PLACE DE LA CARTE

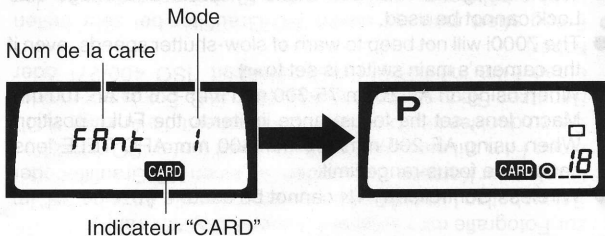
1. Mettre l'interrupteur principal de l'appareil sur ON.
2. Ouvrir la porte logement cartes.



3. Insérer la carte par la fente en haut de la porte, les contacts de la carte dirigés vers vous.



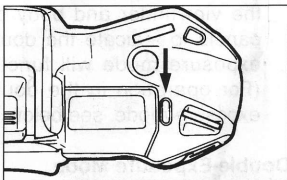
L'affichage indiqué ici apparaîtra sur l'écran ACL de l'appareil pendant environ 5 secondes, puis sera remplacé par l'affichage normal de fonctionnement.



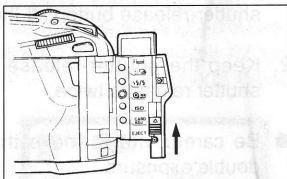
- Lors de la première utilisation, le mode est pré-programmé sur 1 (mode "décalage de la MAP")
- Avec les 7000i/8000i, le mode n'est pas affiché

4. Fermer la porte.

Le fonctionnement de la carte peut être annulé en appuyant sur la touche de mise en fonction de la carte. L'indicateur "CARD" disparaît alors de l'affichage.

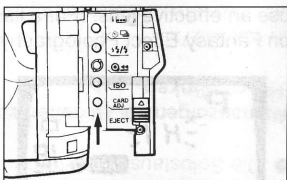


Pour enlever la carte, pousser le dispositif d'éjection vers le haut, et tirer la carte hors de son logement.

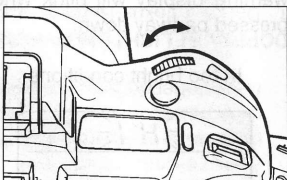


SELECTION DU MODE (9xi/7xi uniquement)

1. Ouvrir la porte logement carte et appuyer sur la touche de programmation de la carte.
 - L'indicateur "CARD" et le chiffre correspondant au mode se mettent alors à clignoter.



2. Tourner la molette avant pour sélectionner le mode désiré.
 - 1: Mode "décalage de la MAP"
 - 2: Mode "double-exposition"



3. Appuyer de nouveau sur la touche de programmation de la carte et refermer la porte.
 - L'affichage revient sur son mode normal de fonctionnement.
 - Si l'on n'effectue aucune action pendant 20 secondes alors que l'indicateur "CARD" clignote, l'afficheur revient sur son mode normal de fonctionnement.

PRISES DE VUES

Pour chacun des modes, suivre les instructions indiquées dans le paragraphe correspondant.

- Le mode d'exposition passe automatiquement sur P et ne peut être modifié. Le décalage de programme n'est pas possible.
- La mise au point passe automatiquement en autofocus. La mise au point ne peut être faite manuellement.
- Le mode d'avancement du film passe en vue par vue. On ne peut utiliser le mode continu.

- Le flash intégré du 7xi ou tout flash accessoire monté sur la griffe sera automatiquement coupé; il pourra cependant être mis en fonction si désiré (voir "Photos au flash").
- Avec le 7xi, les fonctions de précadrage ASZ et de cadrage constant ne pourront être utilisées.
- Le signal sonore du 7000i ne retentira pas pour mettre en garde contre les vitesses d'obturation lente, même si l'appareil est sur la position **■**)).
- Avec le zoom AF 75-300mm f/4,5-5,6 ou le zoom AF macro 100 mm, mettre le limiteur de plage de mise au point sur la position "FULL" (toute la plage utilisable). Avec les AF 200/300/600 mm AP0, annuler le limiteur.
- La télécommande à distance IR-1N ne peut être utilisée.

Mode "décalage de la mise au point"

Mettre la plage de référence AF sur le sujet principal et appuyer à fond sur le déclencheur.

- Avec les 9xi/7xi, lorsque la luminosité du sujet est trop importante ou trop faible pour que ce mode puisse être utilisé, le mode "double-exposition" peut alors prendre automatiquement le relais (de manière temporaire). Dans ce cas, la vitesse d'obturation clignotera au niveau de l'affichage pour indiquer que le mode "double-exposition" va être utilisé. (Voir paragraphe suivant).



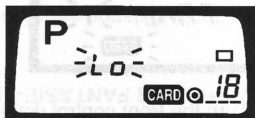
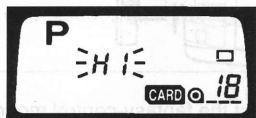
Mode "double-exposition"

1. Mettre la plage de référence AF sur le sujet principal et appuyer à fond sur le déclencheur.
 2. Maintenir la pression sur le déclencheur jusqu'au deuxième déclenchement de l'obturateur.
- Bien s'assurer de ne pas bouger l'appareil pendant la séquence.
 - Le retardateur ne peut être utilisé.

En cas de clignotement du témoin d'alarme HI/LO...

9xi/7xi:

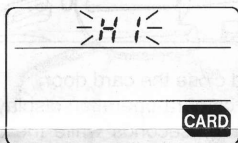
Si l'on utilise un grand-angle, il se peut que l'on n'obtienne aucun effet, quel que soit le mode sélectionné. Le déclenchement ne sera pas possible, et l'affichage de mise en garde suivant se mettra à clignoter quand on sollicitera l'Eye-Start. Il est alors nécessaire d'utiliser un autre objectif (voir partie intitulée "Quelques "trucs" pour la réalisation d'effets spéciaux").



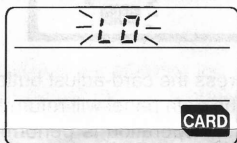
8000i/7000i:

Lorsque la scène photographiée est trop, ou pas suffisamment, lumineuse, on ne peut obtenir aucun des effets spéciaux mentionnés. Dans ces cas, on ne peut déclencher, et l'affichage de mise en garde suivant clignote pour prévenir le photographe.

Trop forte luminosité:



Trop faible luminosité:



Pour pouvoir prendre la photo et obtenir l'effet désiré:

- Utiliser un objectif approprié (voir partie intitulée "Quelques "trucs" pour la réalisation d'effets spéciaux").
- Lorsque la luminosité est trop forte, utiliser un filtre neutre (ND) ou un film moins sensible.
- Lorsque le luminosité est trop faible, utiliser un éclairage complémentaire, ou prendre un film plus sensible.
- Lors de l'utilisation d'un filtre neutre, garder le viseur très près de l'oeil pour éviter que de la lumière parasite ne vienne perturber les mesures de la cellule et affecter l'exposition. Si vous portez des lunettes, veillez bien à utiliser l'ocilleton d'oculaire caoutchouté.

Photos au flash

Avec un flash, les effets de flou n'apparaîtront que sur l'arrière-plan de l'image.



1. Mettre le flash sous tension.

- Le flash délivrera un éclair à chaque photo. La mise en action automatique du flash en fonction des conditions de lumière n'est plus possible.
- Pour mettre le flash sous tension, appuyer sur la touche on/off.
- Pour mettre en fonction le flash intégré du 7xi, appuyer sur la touche d'éjection de celui-ci. Si le flash est déjà sorti, le rentrer dans son logement, et appuyer sur la touche d'éjection.

2. Prendre la photo en suivant les instructions correspondant au mode désiré.

- En mode "décalage de la MAP", la mise au point est décalée juste après l'éclair.
- En mode "double-exposition", le flash se déclenche lors de la première exposition, tandis que la seconde est faite sans flash.
- Etant donné que la carte sélectionne automatiquement une vitesse d'obturation faible, même au flash, la touche AEL de mémorisation d'exposition (touche SPOT sur 8000i/7000i) ne provoquera pas une vitesse de synchro lente.

Précautions à prendre en mode "double-exposition"

- Après l'éclair correspondant à la première exposition, le témoin de flash ne clignote pas dans le viseur pour attester d'une puissance d'éclair suffisante à une exposition correcte.
- On peut utiliser un flash à distance sans cordon, mais on n'obtiendra aucun des effets spéciaux mentionnés.

Quelques "trucs" pour la réalisation d'effets spéciaux

1. Objectifs les mieux appropriés

Pour chacun des modes, l'utilisation des objectifs suivants est recommandée:

9xi/7xi: AF 50 mm f/2,8 ou AF 100 mm f/2,8, ou téléobjectif (focale supérieure à 50 mm).

8000i/7000i: AF 50 mm f/2,8 Macro, AF 100 mm f/2,8 Macro.

2. Utilisation d'un pied

En mode "décalage de la MAP, lorsqu'une vitesse d'obturation lente est sélectionnée, on risque d'obtenir un flou à cause d'un bougé de l'appareil. En mode "double-exposition", on veillera à ne pas bouger l'appareil avant que la deuxième exposition ne soit réalisée. Il est dans tous les cas préférable de faire usage d'un trépied.

3. Obtention d'un effet de flou, ou d'un effet de zoom

Pour obtenir un flou artistique, choisir de préférence un téléobjectif, ou sélectionner des conditions de faible luminosité entraînant une grande ouverture, donc une faible profondeur de champ. Lorsque la luminosité est élevée, utiliser un filtre neutre ou un film moins sensible.

Pour obtenir un effet de "coup de zoom", utiliser un grand-angulaire, ou prendre la photo dans des conditions de forte luminosité, permettant l'emploi de faibles ouvertures, donc d'une profondeur de champ étendue. En faible lumière, augmenter l'éclairage ou utiliser un film plus sensible.

4. Arrière-plan sombre

On obtiendra les meilleurs résultats avec des arrière-plans sombres. Dans les situations de contre-jour, un halo pourra apparaître autour du sujet pour les effets de flou, tandis que l'arrière-plan aura tendance à recouvrir les bords du sujet principal dans les effets de zoom.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Ne pas toucher les contacts de la carte. Si les contacts se salissent, les nettoyer avec un chiffon propre et sec.
- Ne pas essuyer les contacts avec du benzène, du diluant à peinture ou autres produits chimiques.
- Ne pas stocker la carte dans un endroit humide.

TARJETA PARA EFECTOS DE FANTASIA 2

(Para el uso con las cámaras Dynax 9xi, 7xi, 8000i, 7000i)

Esta tarjeta de expansión creativa hace que la cámara genere efectos de enfoque suave y efectos similares al zoom utilizando ya sea el desplazamiento del enfoque durante la exposición o la combinación de una imagen enfocada y otra fuera de foco. El efecto de enfoque suave suaviza los bordes y detalles para brindarle una atmósfera de ensueño creando una sensación etérea; el efecto similar al zoom agrega impacto a sus fotografías.

Esta tarjeta no puede usarse con el objetivo o los flashes siguientes:

Objetivo zoom eléctrico AF 35-80 mm f/4-5,6

Flash programado 4000AF/2800AF/1800AF

Juego del flash macro 1200AF

- Las ilustraciones de este manual muestran la Dynax 7xi.

MODOS DEL CONTROL DE FANTASIA

Existen dos modos del control de la exposición que producen efectos de fantasía: el modo del desplazamiento del enfoque y el modo de la doble exposición.

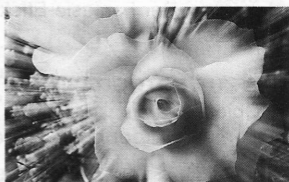
- Con la 8000i/7000i, solamente puede utilizarse el modo del desplazamiento del enfoque.

Modo del desplazamiento del enfoque

En este modo, la cámara desliza automáticamente el enfoque durante la exposición para producir ya sea un efecto de enfoque suave, un efecto similar al del zoom, o una combinación de ambos. El objeto se expondrá al principio enfocado y luego fuera de foco.



Efecto de enfoque suave



Efecto similar al del zoom

- El efecto de enfoque suave será más notable si la profundidad de campo es pequeña.
- El efecto similar al del zoom será más notable si la profundidad de campo es grande.
- Puede ocurrir que el desplazamiento del enfoque no funcione para ciertos niveles de iluminación. Cuando utilice la 9xi/7xi, el modo de control se conmutará temporalmente al modo de doble exposición. Cuando utilice la 8000i/7000i, el obturador se bloqueará.

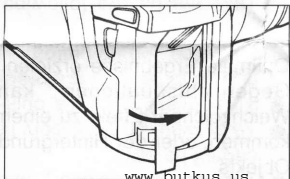
Modo de exposición doble

En este modo, el obturador se liberará dos veces por cada cuadro de exposición. En la primera exposición, el objeto se expondrá enfocado y en la segunda exposición, el objeto se expondrá fuera de foco. El efecto de enfoque suave, se produce superponiendo las dos imágenes del objeto.

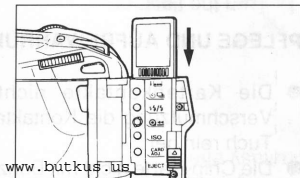


COMO INSERTAR LA TARJETA

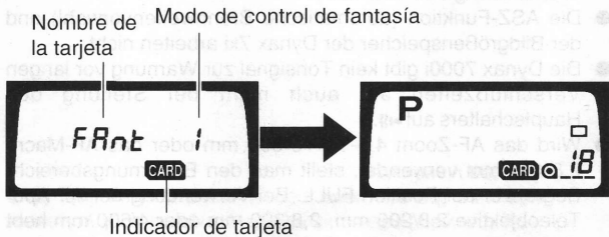
1. Ajuste el interruptor principal a ON.
2. Abra la puerta de la tarjeta.



3. Inserte la tarjeta en la ranura en el tope de la puerta de tarjeta con los contactos de tarjeta orientados hacia Ud.



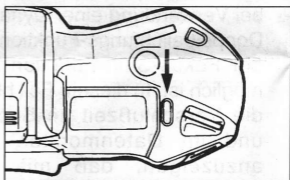
La indicación mostrada aparecerá en el panel de datos de la cámara durante unos 5 segundos, y luego volverá a la indicación de funcionamiento de la cámara.



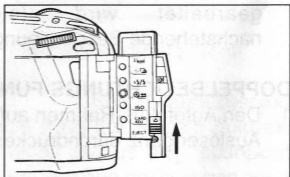
- Inicialmente, el modo de control de fantasía se coloca en 1 (modo de desplazamiento del enfoque).
- Con la 8000i/7000i, no se visualiza el modo de control de fantasía.

4. Cierre la puerta de la tarjeta.

Para cancelar esta función de la tarjeta mientras la tarjeta está insertada, pulse el botón de activación de la tarjeta. El indicador de la tarjeta desaparecerá del panel de datos.



Para quitar la tarjeta después de su uso, empuje hacia arriba la palanca para expulsión de la tarjeta y tire de ésta hacia arriba para sacarla de la ranura.

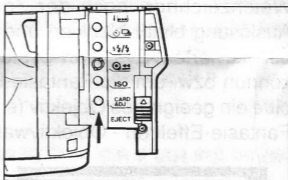


SELECCION DEL MODO DE CONTROL DE FANTASIA

(9xi/7xi solamente)

1. Abra la puerta de la tarjeta y pulse el botón de ajuste de la tarjeta.

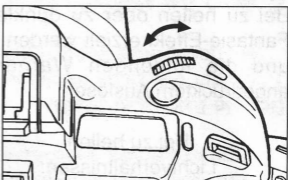
- El indicador de la tarjeta y el modo de control de fantasía parpadearán.



2. Haga girar el anillo de control delantero para seleccionar el modo de control de fantasía.

1: Modo de desplazamiento del enfoque

2: Modo de doble exposición



3. Pulse el botón de ajuste de la tarjeta y cierre la puerta de la tarjeta.

- El panel de datos volverá a presentar la indicación de funcionamiento de la cámara.
- Si no se realiza ninguna operación durante 20 segundos mientras el indicador de tarjeta está parpadearando, el panel de datos volverá a la indicación de funcionamiento de la cámara.

TOMA DE FOTOGRAFÍAS

Para tomar fotografías siga las instrucciones de cada modo de control de fantasía explicadas a continuación.

- El modo de exposición se fijará automáticamente al modo P y no puede cambiarse. El control de programa creativo (cambio de programa con la 8000i/7000i) no está disponible.
- El modo de enfoque se fija al enfoque automático. No puede utilizarse el enfoque manual.
- El modo de arrastre de la película se fija para el avance de un cuadro. No se puede utilizar el modo de avance continuo.

- El flash incorporado de la 7xi o cualquier flash de las series xi o i instalado en la cámara se colocará en OFF. El flash puede conectarse (vea Fotografías con Flash).
- Cuando utilice la 7xi, no pueden emplearse el zoom en espera automático ni el bloqueo del tamaño de la imagen.
- La 7000i no emitirá ninguna señal sonora para advertirle las velocidades bajas del obturador, aun cuando el interruptor principal de la cámara esté en **••••**).
- Cuando utilice objetivos Zoom AF 75-300 mm f/4,5-5,6 o Macro AF 100 mm, coloque el limitador de margen del enfoque en la posición FULL. Cuando utilice los objetivos AF 200 mm/300 mm/600 mm APO TELE, cancele el límite del alcance de enfoque.
- No puede utilizarse el Juego de control a distancia sin cables IR-1N.

Modo de desplazamiento del enfoque

Centre la zona de enfoque sobre su objeto principal y pulse el botón del obturador hasta abajo.

- Con la 9xi/7xi, si el objeto es demasiado brillante o demasiado oscuro para que pueda controlarse en este modo, debe utilizarse temporalmente el modo de doble exposición. En este caso la velocidad de obturación destellará en el visor y el panel de datos del cuerpo para indicar que funcionará el modo de doble exposición. (Para el funcionamiento en el modo de doble exposición, vea a continuación).



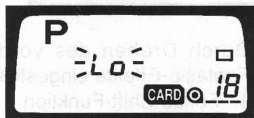
Modo de doble exposición

1. Centre la zona de enfoque sobre su objeto principal y pulse el botón del obturador hasta abajo.
2. Mantenga pulsado el botón del obturador hasta que el obturador se libere dos veces.
 - Tenga cuidado de no mover la cámara durante la doble exposición; evite también que el objeto se mueva.
 - No puede utilizarse el auto-disparador.

Quando parpadee la advertencia HI/Lo...

9xi/7xi

Si está utilizando un objetivo de granangular, el efecto de fantasía no puede producirse en ninguna de los modos de control de fantasía. El obturador estará bloqueado y la advertencia siguiente aparecerá y parpadeará cuando funcione la activación por el ojo. Para liberar el obturador y obtener el efecto de fantasía, utilice un objetivo efectivo. (Consulte la sección de "Recomendaciones sobre las fotografías con efecto de fantasía" para la información sobre los objetivos efectivos.)

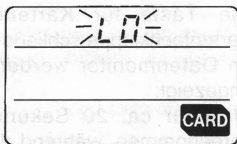
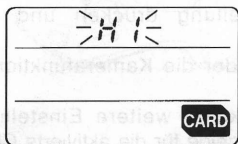


8000i/7000i

Quando la escena es demasiado brillante o demasiado oscura, el efecto de fantasía no puede producirse. El obturador estará bloqueado y la advertencia siguiente aparecerá y parpadeará cuando pulse el botón del obturador hasta la mitad.

En condiciones de exceso de iluminación

En condiciones de poca iluminación



Para liberar el obturador y obtener el efecto de fantasía:

- Utilice un objetivo efectivo. (Consulte la sección de "Recomendaciones sobre las fotografías con efecto de fantasía" para la información sobre los objetivos efectivos.)
- En condiciones de exceso de iluminación, cuando aparezca **HI**, utilice un filtro ND (densidad neutral) o una película de poca sensibilidad (menos de ISO 100).
- En condiciones de poca iluminación, cuando aparezca **Lo**, utilice iluminación adicional (tales como lámparas para fotos) o una película de alta sensibilidad (ISO 400 ó superior).
- Cuando utilice un filtro ND en condiciones de luz intensa, mantenga el visor cerca del ojo para evitar que entre la luz a través del visor y se altere la exposición. Si Ud. utiliza anteojos utilice la tapa del ocular para evitar que entre la luz a través del visor.

Fotografías con Flash

Cuando utilice un flash, el efecto de fantasía sólo aparecerá en el trasfondo.



1. Conecte el flash.

- El flash destellará cada vez que se libere el obturador. No puede utilizarse el flash automático.
- Para activar el flash accesorio, pulse el botón de activación del flash.
- Para activar el flash incorporado de la 7xi, pulse el botón de flash emergible. Si el flash ya esté salido, apriete y oculte el flash y pulse el botón de flash emergible.

2. Tome la fotografía siguiendo las instrucciones de cada modo de control de fantasía.

- En el modo de desplazamiento del enfoque, el enfoque se desplazará después de que el flash se dispare.
- En el modo de doble exposición, el flash se dispara para la primera exposición y la segunda exposición se realiza sin flash.
- Cuando utilice el flash, la tarjeta automáticamente utiliza una velocidad de obturación lenta; el botón de bloqueo de exposición automática (botón de medición puntual con la 8000i/7000i) no activará la sincronización a baja velocidad de obturación.

Precaución en el modo de doble exposición

- Después de dispararse el flash para la primera exposición, la señal de flash a punto del visor no destellará, aunque la salida del flash sea suficiente para la exposición correcta.
- Se puede seleccionar el control del flash remoto sin cable, pero no se producirá el efecto de fantasía.

Recomendaciones sobre las fotografías con efecto de fantasía

1. Objetivos efectivos

Para mejores resultados, recomendamos que utilice los objetivos siguientes:

9xi/7xi: Macro AF 50 mm f/2,8, Macro AF 100 mm f/2,8, o los teleobjetivos (más de 50 mm).

8000i/7000i: Macro AF 50 mm f/2,8, Macro AF 100 mm f/2,8

2. Utilización de un trípode

En el modo de desplazamiento del enfoque, cuando se fija una

~~velocidad de obturación más lenta, puede ocurrir que el objeto se~~

desdibuje debido a la vibración de la cámara. En el modo de

doble exposición, no mueva la cámara hasta después de que se

realicen ambas exposiciones. Se recomienda utilizar un trípode

para obtener mejores resultados.

3. Producción de un enfoque suave o un efecto similar al zoom (en el modo de desplazamiento del enfoque)

Para producir un enfoque de efecto suave, utilice un teleobjetivo

o tome la fotografía en condiciones oscuras en que se utilizará

una mayor abertura, es decir menor profundidad de campo. En

condiciones de buena iluminación utilice un filtro ND o una

película de menor sensibilidad.

Para producir el efecto similar al del zoom, utilice un granangular

o tome la fotografía en condiciones de exceso de iluminación

donde una abertura menor, es decir una mayor profundidad de

campo, serán utilizadas. En condiciones de poca iluminación,

utilice luces adicionales o una película de mayor sensibilidad.

4. Fondo de poca luz

Se obtienen resultados óptimos cuando el fondo es oscuro. En

situaciones de contraluz, el objeto puede aparecer rodeado por

un halo cuando se produce el efecto de enfoque suave. O el

fondo puede parecer superpuesto a los bordes del objeto cuando

se produce el efecto similar al del zoom.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

- No toque nunca los contactos de la tarjeta. Si están sucios, límpielos con un paño limpio y suave.
- No frote la tarjeta con bencina, diluyente de pintura, u otros productos químicos.
- No guarde la tarjeta en un lugar húmedo.